

가 .²⁾ 2
 5 .
 6
 2
 ,
 (Instituto Cervantes, 2013). 가 ,

가 .

가

가 (Moreno Fernández, 1995). ,

가 가 93 가 2,000
 . Antonio Molina(2006)

“ ” , 5

, ,

가가

2) 2013 4 8

가 (Instituto Cervantes, 2013). 가

1991
 가
 (Instituto Cervantes: IC)
 20
 1990
 IC

II. 외국어로서의 스페인어 교육 정책의 역사(1988-현재)

1. DELE의 출범과 Instituto Cervantes의 설립

, Sánchez Pérez(1992: 8-9)가
 ,
 , 1970
 가
 가
 , IC가

1988

DELE(Diplomas de español como lengua extranjera:)
 . (Diploma Básico) (Diploma Superior) 가
 , 1994 (Certificado Inicial) 가 가
 . DELE 1991
 IC , 1992 DELE
 IC British Council(1934-), Goethe Institut(1951-),
 Alliance Française(1883-)
 Goethe Institut , IC 가
 가 (, 2011).³⁾
 1990
 가 ,
 8%
 IC , 4)
 20 , 5
 43 86 , IC Centro
 Virtual Cervantes
 . IC가 가

3) IC 가 , 가
 (, 2011).

4) 『 *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*』 (1605)
 (Miguel de Cervantes) 가

가 ,

(, 2011). “ ”
(Pajín, 2006: 851) 가 IC

1. 5) / .
2. (DELE)
3. .
4. .
5. .
6. .
7. 가 . (Instituto Cervantes, 2014)

IC 1994

『

La enseñanza del español como lengua extranjera. Plan curricular del Instituto Cervantes』 . , , ,

5) (castellano) , catalán(), gallego(IC가
) , euskera() 가 가 . IC가

가 가

(inicial, intermedio, avanzado, superior)

가 , 가

『 Curso de español como nueva lengua』 (2006)

2. MCER⁶⁾의 발간과 PCIC⁷⁾의 출판

(Consejo de Europa) 가

2001 9 26

『 가
Common European Framework of Reference for Languages:
Learning, teaching, assessment』

(plurilingüismo) (pluriculturalismo)

6) 『 가 Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación』 (2002)

7) 『 : Plan curricular del Instituto Cervantes. Niveles de referencia para el español』 (2006)

가

(enfoque orientado a la acción)⁸⁾

IC 1 2002 *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación* (MCER) . MCER MCER 가 6 , DELE 가 , IC 120 4가 , MCER가 6가 . MCER A1(Acceso), A2(Plataforma), B1(Umbral), B2(Avanzado), C1(Superior), C2(Maestria) 6가 .

< 1> ()

8)

2002).

(Consejo de Europa,

< 1 >

(García Santa-Cecilia, 2002)



MCER

가

,
 2006 『
 . *Plan curricular del Instituto Cervantes.*
Niveles de referencia para el español』 (PCIC)

/ ,
 , - , /
 (Urrutia, 2006: 854).

MCER

PCIC

가 . IC가

, , DELE

3 A1-C2 6가

. PCIC

, MCER 가

가

. MCER 가

가 , 2005

(Portfolio Europeo de las Lenguas)

/

,9)

가

III. 외국어로서의 스페인어와 스페인어권 문화 보급을 위한 정책들

1. DELE 자격증 제도

DELE

IC가

1988

IC가

. 1218

(Universidad de Salamanca)

100

가

900

DELE

DELE

2014

4, 5, 7, 10, 11

9)

가

2002

가

가

. 2009-2010

60.8%가

(Eurydice, 2012).

가 가 가 , 가
 .¹⁰⁾ DELE
 가 .
 DELE MCER 가 A1-C2 6
 , A1-C1 , , ,
 , 가 50
 30 . C2 33 3
 22 (APTO) .
 (, , , ,)

IC DELE
 / . DELE
 3
 . 2013 57,748 DELE
 , 62.77% .¹¹⁾
 DELE 가 가
 , . ,
 . IC ,

10) 가 가 가 가가 . 1. 가 가 3. 가 가 2. 가 가 4. ,

11) , Aula Cervantes DELE Centro Asociado del IC .

DELE

가

2. 스페인어 강좌

IC 가

, 가
 . IC , (Aula
 Cervantes) ,
 , IC가

2000

IC

DELE

, Aula Virtual de Español
 가 . 2010-2011 12)
 14,800 134,487 (Instituto
 Cervantes, 2012).

, /
 , DELE

가

12) (curso académico) 9 - 8 1
 가 가 .

가 MCER ,

가 PCIC

, / ,

, 가

, 가

. PCIC /

가

MCER 30-60

IC ‘ . . . ’

가 .

3. 교사 교육

IC ‘ (Departamento de Formación de Profesores)’

IC

,
 . 2005
 (Universidad Internacional Menéndez
 Pelayo) (Máster Oficial en Español
 como Lengua Extranjera) . 2014 가
 ,
 (Universidad Nacional de Educación a
 distancia) ' 2 (Máster Universitario
 en Formación de Profesores de español como segunda lengua)' 가

DELE C1-C2

/ ,
 가 가
 IC 가
 가 IC . 2010-2011
 , IC 가 IC
 934 가
 가 18,605 .
 IC

13) 가

IC (Proyecto de estándares para profesores)

, 2011 ‘ (Projecto de estándares para profesores)

, IC

A, B, C

. A

가

. B 1, 300

60

가

. C 3, 1,800

IC 가

, 41 260 36, 276

‘ 8가 ‘

13) *European Profile for Language Teacher Education. A Frame of Reference* (2004)
 , *European Portfolio for Student Teachers of Languages. A reflection tool for language teacher education* (EPOSTL)
 가 가
 . *European Association for Quality language Services (EQUALS) A Profiling Grid for Language Teachers* (2007-2009) 6
 11 (Verdía LLeó, 2012).

Foro didáctico

. En sintonía con el español

가 CVC
가
『

Diccionario de términos clave de ELE』 (2008)

5. 학술 연구 지원 및 연감 발간

IC (Real Academia Española)
, 1997 1
(Congreso Internacional de la Lengua Española)

3 ,

가 ,

가

가 . 1987 ‘

(Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera: ASELE)’ 1989

(Federación Internacional de Asociaciones de Profesores de Español: FIAPE)' 2005 2

, IC

1993 『 Libro blanco del español en el mundo』

(anuario)

가

가

(Moreno Fernández, 1995). 2006

IC 15

901 『 (Enciclopedia del español en el mundo)』

6. 장학금 지원

(Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación: MAEC) (Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo: AECID)가

‘Becas MAEC-AECID’

/

2-3

(Fundación para la Investigación y

Desarrollo de la Cultura Española)

50%

IC가

Portal del Hispanismo

가

IV. 결론

가

가 , . ' /

2000 .

가 ,

. Pérez Navarro(2006)가 ,

가 . ,

가 ,

가 가 가 가 ,

. IC , 가 가

2009 . IC ,

DELE , 가 ' ,

.14)

(DELE)

*

참고 문헌

(2011. 8. 4). 44 . 『 』, 17 .
 Antonio Molina, C.(2006), *El valor de la lengua*. In Instituto Cervantes, *Enciclopedia del español en el mundo*, Barcelona: Plaza & Janés, pp.17-20
 Consejo de Europa(2002), *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Madrid: MECD y Anaya.

14) 2014 4 8 , 2015 4 4 Instituto Cervantes 1 (El Diario, 2014). 15% IC 0.6% IC (, 2011). * 2014. 11. 11. , 2014. 11. 18. 가 2014. 12. 2. 가 , 2014. 12. 9. 가 .

De Basterrechea Moreno, J. P.(2012), *Las Aulas Cervantes. El español en el mundo*. Anuario del Instituto Cervantes 2012.

<http://cvc.cervantes.es/lengua/anuario/anuario_12/basterrechea/p01.htm, 2014. 8. 27.>

El Diario(2014. 9. 30), *El Instituto Cervantes aumenta en más de 4 millones su presupuesto para 2015*. El Diario. <http://www.eldiario.es/economia/Instituto-Cervantes-aumenta-millones-presupuesto_0_308670001.html, 2014. 10. 2.>

Eurydice(2012), *Cifras clave de la enseñanza de lenguas en los centros escolares de Europa 2012*. <http://eacea.ec.europa.eu/education/Eurydice/documents/key_data_series/143ES_HI.pdf, 2014. 8. 21.>

García Santa-Cecilia, A.(2002), *Bases comunes para una Europa plurilingüe: Marco común europeo de referencia para las lenguas. El español en el mundo. Anuario del Instituto Cervantes 2002*. <http://cvc.cervantes.es/lengua/anuario/anuario_02/garcia/p01.htm, 2014. 8. 19>

Instituto Cervantes(2006), *Plan curricular del Instituto Cervantes. Niveles de referencia para el español*. Madrid: Biblioteca Nueva.

Instituto Cervantes(2012), *El español: una lengua viva*. Informe 2012. *El español en el mundo. Anuario del Instituto Cervantes 2012*. <http://cvc.cervantes.es/lengua/anuario/anuario_12/i_cervantes/p01.htm, 2014. 9. 14.>

Instituto Cervantes(2013), *Resumen del Informe 2013 El español: una lengua viva*. <http://www.cervantes.es/sobre_instituto_cervantes/prensa/2013/noticias/diae-resumen-datos-2013.htm, 2014. 9. 24.>

Moreno Fernández, F.(1995), *La enseñanza del español como lengua extranjera. El peso de la lengua española en el mundo*. <http://cvc.cervantes.es/lengua/peso_lengua/moreno.htm, 2014. 8. 19>

Pajín, L.(2006), *El Instituto Cervantes: actor de la política exterior*. In *Instituto Cervantes, Enciclopedia del español en el mundo*, Barcelona: Plaza & Janés, p.851.

- Pérez Navarro, F.(2006), *El sector privado del español en España. In Instituto Cervantes, Enciclopedia del español en el mundo*, Barcelona: Plaza & Janés, pp.455-458.
- Rubiera, P.(2014), *Entrevista a José Luis García Delgado, economista, codirector del estudio «Economía del español»*. <<http://www.elcastellano.org/noticia.php?id=918>, 2014. 10. 1.>
- Sánchez Pérez, A.(1992), *Historia de la enseñanza del español como lengua extranjera*. Madrid: SGEL.
- Urrutia, J.(2006), *La actividad académica del Instituto Cervantes (1991-2006)*. In Instituto Cervantes, *Enciclopedia del español en el mundo*, Barcelona: Plaza & Janés, pp.852-861.
- Verdía Lleó, E.(2012), *La formación de profesores en el Instituto Cervantes: de los cursos de formación al desarrollo de estándares para profesores. El español en el mundo. Anuario del Instituto Cervantes 2012*. <http://cvc.cervantes.es/lengua/anuario/anuario_12/verdia/p01.htm. 2014. 8. 24>

스페인의 '외국어로서의 스페인어' 교육 정책

송예림

본 연구는 스페인의 '외국어로서의 스페인어' 교육 정책을 고찰하는 데 그 목적이 있다. 세계 21개국의 공식 언어이자 4억 명 이상이 모국어로 사용하는 스페인어의 국제적 영향이 확대되면서 스페인어에 대한 학습 수요도 크게 늘자 외국어로서의 스페인어 교육은 스페인 정부의 주요 정책 과제가 되었다.

우선 이러한 교육 정책이 본격적으로 시작된 1990년대 이후의 역사를 두 단계로 나눠 알아보았다. 첫 번째는 1988년 스페인어 공인 자격증인 DELE 시험제도의 창설과, 1991년 스페인어권 언어와 문화를 보급하기 위한 공공 기관인 인스띠뚜토 세르반테스를 설립하면서 성장의 기반을 다지게 되는 시기이다. 두 번째는 유럽 연합의 『언어 학습, 교육, 평가를 위한 유럽 공통 참조 기준』(2001)의 발간과 구체적인 스페인어 커리큘럼인 『인스띠뚜토 세르반테스의 커리큘럼 플랜』(2006)이 출판되며 본격적으로 성장해 나가는 시기이다.

외국어로서의 스페인어 교육을 위한 대표적인 정책은 첫째, 교수·학습을 활성화하는 원동력으로서의 DELE 자격증 제도, 둘째, 커리큘럼의 통일을 바탕으로 한 양질의 스페인어 강좌, 셋째, 체계화된 교사 교육, 넷째, 다양한 정보기술 프로그램의 활용, 다섯째, 학술 연구의 지원 및 스페인어 현황을 분석한 연감의 발간, 여섯째, 스페인 어문학 전문가 육성을 위한 장학금 지원으로 요약될 수 있다. 본 연구는 이러한 정책 연구를 통해 외국어로서의 스페인어 교육 정책의 현황과 과제를 알아보고, 한국어 교육에의 시사점도 제시하였다.

[주제어] 외국어로서의 스페인어, 스페인어 교육 정책, 델레, 인스띠뚜토 세르반테스, 유럽 공통 참조 기준

■ Abstract

Policy for the Teaching of Spanish as a Foreign Language in Spain

Song, Yerin

The purpose of this study is to examine the policy for the teaching of Spanish as a foreign language in Spain, a major policy task for the Spanish government.

This study first reflects on the history of the policy making for Spanish education. The first phase focused on building a foundation for growth through the creation of the DELE in 1988 and the establishment of the Instituto Cervantes in 1991. The second phase focused on growing in earnest, with the introduction of *Common European Framework of Reference for Languages* by the Council of Europe in 2001 and the publication of *Curricular Plan of the Instituto Cervantes* in 2006.

There are six representative policies: (1) the organization of the DELE, (2) the provision of Spanish courses, (3) the provision of training courses for Spanish teachers, (4) the introduction of information and communication technology, (5) the support for research and publication of yearbooks, and (6) the provision of scholarships. Finally, this study also suggests implications for Korean language education.

[Key words] Spanish as a foreign language, policy for Spanish education, DELE, Instituto Cervantes, *Common European Framework of Reference for Languages*